

# AMICO + 2



I. ISTRUZIONI

EN. INSTRUCTIONS

E. INSTRUCCIONES

F. INSTRUCTIONS

P. INSTRUÇÕES

GR. ΟΔΗΓΙΕΣ

הוראות

rain

VER.01

## Introduzione

La ringraziamo per aver acquistato il timer per impianti di micro irrigazione RAIN. Questo modello è munito di tasti di programmazione e schermo retro illuminato, appositamente studiati dai progettisti RAIN per semplificare le operazioni di programmazione e assicurare la massima versatilità. Prima di installare o utilizzare il timer per impianti di irrigazione, leggere sempre il contenuto dell'intero manuale.

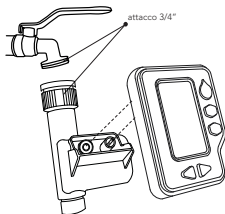
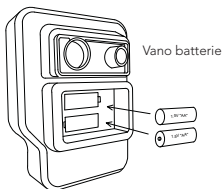
## Installazione batterie

La centralina AMICO + è alimentata da due batterie di tipo "AA" (non fornite).

Il vano batterie è situato sul retro della centralina, rimuovere il coperchio del vano batterie identificato con il disegno di due batteire.

Installare due batterie stilo seguendo il posizionamento corretto della polarità (+ e -) come da disegno all'interno del vano batterie.

Richiudere il vano batterie con il coperchio prestando attenzione alla completa chiusura dello stesso, questo per impedire eventuali infiltrazioni d'acqua nello scomparto che potrebbero compromettere il funzionamento della centralina.



## Installazione dell'elettrovalvola

Avvitare la ghiera dell'elettrovalvola al rubinetto.

E' possibile rimuovere e installare la centralina in qualsiasi momento (ATTENZIONE: non rimuovere la centralina durante l'irrigazione).

## Comandi generali

LO SCHERMO:

A: ora attuale

B: ora di partenza dell'irrigazione

C: durata dell'irrigazione

D: intervallo dell'irrigazione

E: prossima irrigazione

I TASTI:

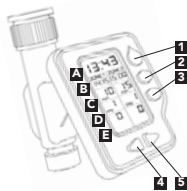
1. AUTO OFF consente di attivare o disattivare l'irrigazione

2. MANUAL permette di eseguire un'irrigazione manuale

3. OK consente di entrare nel menu di programmazione e confermare i dati inseriti.

4. - consente di ridurre i dati

5. + consente di aumentare i dati



PRIMA DI PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALINA EFFETUARE UN'APERTURA MANUALE

## PROGRAMMAZIONE



### IMPOSTARE L'ORA ATTUALE

Premendo il tasto OK le ore inizieranno a lampeggiare e sarà possibile variare il valore con i tasti - e +. Una volta impostata l'ora sarà sufficiente premere il tasto OK per confermare e passare all'impostazione dei minuti con i tasti - e +.



### IMPOSTARE L'ORA DI PARTENZA

Una volta impostata l'ora attuale, premendo di nuovo il tasto OK, è possibile impostare l'ora di partenza.

Regolare l'ora desiderata con i tasti - e + e confermare con il tasto OK per impostare i minuti.



### IMPOSTARE LA DURATA

Una volta impostata l'ora di partenza, premendo di nuovo il tasto OK, è possibile impostare la durata dell'irrigazione con i tasti - e +. La centralina vi consentirà di impostare l'apertura della valvola da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 240 minuti.



### IMPOSTARE LA FREQUENZA

In fine, dopo aver impostato la durata dell'irrigazione, è possibile impostare la frequenza dell'irrigazione utilizzando i tasti - e + sarà possibile impostare l'irrigazione da un minimo di una volta ogni 15 giorni ad un massimo di una volta ogni 6 ore (4 volte al giorno).

Premendo OK per confermare la frequenza desiderata la centralina sarà pronta per la prossima irrigazione.

## FUNZIONI AGGIUNTIVE



### Partenza manuale

Per effettuare una partenza manuale premere il tasto MANUAL, lo schermo sarà come in figura e i minuti lampeggeranno. Impostare i minuti desiderati con i tasti - e + e premere OK. L'irrigazione partirà per il tempo desiderato. Per interrompere l'irrigazione manuale premere il tasto AUTO/OFF.



### Disattivare l'irrigazione

Per disattivare la centralina premere il tasto AUTO/OFF per 4 secondi, sullo schermo apparirà la scritta ON sotto la zona 1 e la zona 2, impostare OFF con + e - e premere OK per passare alla zona 2. Impostare OFF con + e - e premere OK. Per riattivare la centralina ripetere la procedura.

## AVVERTENZE

0:28	
ZONE 1	ZONE 2
OFF	2:03
	14
	min
	↓
	day
	↓

### Batteria scarica

Quando la carica delle batterie scende sotto il livello di sicurezza la centralina chiuderà l'irrigazione e sullo schermo apparirà il simbolo di batterie scariche e la scritta OFF e nessuna funzione sarà accessibile.

- PRIMA DI PROCEDERE CON LA PROGRAMMAZIONE DELLA CENTRALINA EFFETUARE UN'APERTURA MANUALE
- Non esporre al gelo
- Sostituire tutte le batterie contemporaneamente
- Assicurarsi che la sede delle batterie sia pulita prima di richiudere il vano.
- Smontare la centralina e l'elettrovalvola nel periodo invernale e riporle in un luogo riparato.
- Non disconnettere la parte elettronica durante l'irrigazione. l'elettrovalvola in tal caso non si chiuderà.
- Per permettere l'irrigazione la parte elettronica deve restare connessa all'elettrovalvola.
- Utilizzare solo con acqua fredda

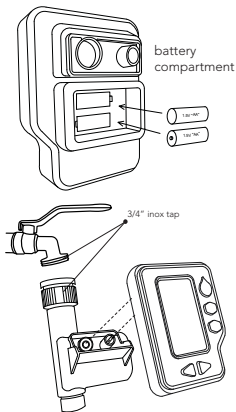
## CARATTERISTICHE

- Numero settori 1
- Attacco 3/4" F 1" F uscita 3/4" M
- Alimentata con 2 batterie alcaline 1.5 Volt (AA)
- Materiale di fabbricazione ABS
- Coperchio di protezione
- Parte elettronica removibile
- Alloggiamento batteria con OR di tenuta
- Schermo illuminato per lettura al buio
- Pressione minima di utilizzo 1.0 bar
- Pressione massima di utilizzo 6.0 bar
- Portata massima 40 l/min.
- Durata irrigazione da un minimo di 1 minuto ad un massimo di 240 min
- Frequenza: una volta ogni 6 ore, 12 ore, 18 ore, 24 ore, 2 giorni, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 giorni.
- Utilizzare solo con acqua fredda
- Elettrovalvola a membrana

## Introduction

Thank you for selecting a Rain controller. Rain designers have combined the simplicity of mechanical switches with the accuracy of digital electronics to give you a controller that is both easy to program and extremely versatile. The Rain controller provides convenience and flexibility, letting you run a fully automatic, semi-automatic, or a manual watering program for all your watering needs.

Please read this manual completely before you begin to program and use the controller. A few of the most notable design features include:



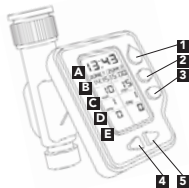
## Installing The Batteries

Install the batteries disconnecting the electronic body from the electric valve. Open the battery compartment and insert 2 1,5 volts AA batteries. Make sure to follow the right polarity as indicated in the compartment.

Close properly the battery compartment: an accurate closing of the compartment will prevent battery oxidation.

## Installation

Connect the valve to the tap. Program the controller following the instruction in the present manual. Connect the electronic part to the electric valve.



## Comandi generali

### SCREEN:

- A: Current time
- B: Start Time
- C: Duration
- D: Frequency
- E: Next irrigation

### KEYS:

1. AUTO OFF Set Program is running/ Turn thr station/functions off
2. MANUAL To water manually
3. OK To confirm a new setting
4. - To increase a numeric setting
5. + To decrease a numeric setting

# SETTING

## CURRENT TIME SETTING



Press the Ok button and the display will be lighted.  
Current time segment of the display will start blinking.  
In order to modify the hours press + or - button. When reached the right hour time press Enter button in order to modify the minutes.  
Minutes will start blinking and modify the value by pressing + or - button. When reached the right minute value press Enter button in order to pass to the Start Time Parameter.

## START TIME SETTING



Start Time is the time when the irrigation cycle will start-  
Start time will start blinking. In order to modify Start Time hour use + and - button, when reached the value desired press Enter button and do the same for the minutes. When reached the desired value for minutes press Enter button in order to pass to the Duration Parameter.



### **DURATION SETTING**

Duration is the time that each cycle of irrigation - Duration's minutes value will start blinking. Increase or decrease the value by using the + or - button. Minimum duration is 1 minute Maximum duration is 240 minutes When reached the desired value press the Enter button in order to pass to the Frequency Parameter



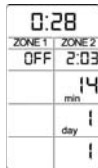
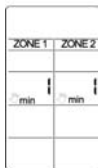
### **FREQUENCY SETTING**

Frequency is the interval between one irrigation cycle and the following one-Frequency will start blinking. Increase or decrease the value by using the + or - button. Maximum Frequency is 6 hours (4 times per day) Minimum Frequency is 15 days.

## **ADDITIONAL FEATURES**

### **Manual Watering**

Your timer has the ability to allow you to manually water without disturbing the preset program. Press the [MANUAL] button. Display will show as the image, Press the [+/-] to enter the desired duration from 1 to 240 minutes and press OK. To stop Manual Watering press [OFF]



### **OFF**

In order to stop watering press and hold OFF button for 4 seconds, set OFF by using + or - buttons for the zone 1 and press OK to set zone 2.



## WARNINGS



### Low battery

Indicates low batteries (replace batteries if showing)

- RUN A MANUAL WATERING BEFORE PROCEEDING TO SET THE TIMER
- Do not expose to cold
- Replace all batteries at the same time
- Keep clean the battery compartment
- Remove the control unit and the solenoid valve during the winter
- Do not disconnect the electronic part during irrigation. The solenoid valve in this case will not close.
- To allow watering the electronic part must remain connected to the solenoid valve

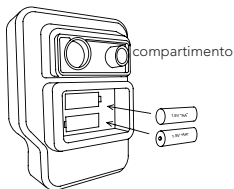
## CHARACTERISTIC

- Number of ports: 1
- Batteries: 2 x 1,5 volts AA
- Backlighted LCD allows night vision
- Removable electronic part
- Inlet thread ¾" & 1" female
- Outlet thread ¾" male
- Body material: ABS
- Protection cover
- Max Pressure 6 bars
- Max Flow 40 l/min
- The controller requires two AA alkaline batteries
- Run time min 1 min max 240 min
- Frequency from 1 start time every 15 days up to 4 daily
- Diaphragm electric valve

## Introducción

Gracias por escoger un programador Rain. Nuestros diseñadores han combinado la simplicidad de los botones mecánicos con la exactitud de la electrónica digital para ofrecerle un programador que sea a la vez fácil de programar y extremadamente versátil. El programador Rain es sobretodo flexible y práctico, permitiéndole utilizar un programa totalmente automático, semi-automático o manual según las distintas necesidades de riego.

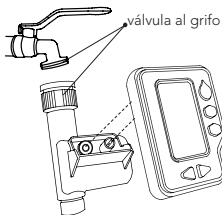
Por favor lea todo el manual antes de empezar a programar y utilizar el programador. E contrará a continuación algunas de las características más destacadas de este modelo



## Instalación de las pilas

Instale las pilas separando la parte electrónica de la válvula eléctrica, tirando hacia lados opuestos. Abra el compartimento e inserte 2 pilas AA de 1,5 voltios. Asegúrese de instalarlas de acuerdo con su polaridad, como se indica en el compartimento.

Cierre bien el compartimento de las pilas: el cierre adecuado evitará la oxidación de las pilas.



## Instalación

Conecte la válvula al grifo. Programe el programador siguiendo las instrucciones de este manual. Conecte la parte electrónica a la válvula eléctrica.

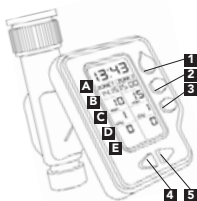
## Comandos generales

### PANTALLA:

- A: Hora actual
- B: Hora de inicio
- C: Duración
- D: Frecuencia
- E: Siguiete riego

### BOTONES:

1. AUTO OFF el programa elegido está en marcha/ Turn thr station/funciones apagadas
2. MANUAL para regar manualmente
3. OK para confirmar una nueva opción
4. - para disminuir una opción numérica
5. + para incrementar una opción numérica



EJECTURAR UN RIEGO MANUAL ANTES DE PROCEDER A CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR

## PROGRAMACIÓN



### FIJACIÓN DE LA HORA ACTUAL

Pulse el botón OK y se iluminará la pantalla.

La hora actual empezará a parpadear en la pantalla.

Para modificar las horas pulse los botones + o -. Cuando aparezca la hora deseada pulse Enter para pasar a modificar los minutos.

Los Minutos empezarán a parpadear y podrá modificar el valor pulsando el botón + o -.

Cuando aparezca el valor de minutos deseado pulse Enter para pasar al parámetro Hora de Inicio.



### FIJACIÓN DE LA HORA DE INICIO

La Hora de inicio es la hora en que el ciclo de riego empezará -

Hora de inicio empezará a parpadear.

Para modificar la Hora de inicio utilice los botones + y -, y cuando alcance el valor deseado pulse el botón Enter y siga el mismo procedimiento para los minutos

Cuando aparezca el valor de minutos deseado pulse Enter para pasar al parámetro de Duración

## FIJACIÓN DE LA DURACIÓN



La Duración es el tiempo que dura cada ciclo de riego - El valor Duración empezará a parpadear y podrá modificarlo pulsando el botón + o -.

La duración mínima es de 1 minuto La duración máxima es de ... minutos Cuando aparezca el valor de minutos deseado pulse Enter para pasar al parámetro de Frecuencia

## FIJACIÓN DE LA FRECUENCIA



La Frecuencia es el intervalo entre un ciclo de riego y el siguiente -

La Frecuencia empezará a parpadear y podrá modificar el valor pulsando el botón + o -.

La Frecuencia Máxima es de 6 horas (4 veces por día)

La Frecuencia Mínima es de 15 días.

## OPCIONES ADICIONALES

### RIEGO MANUAL



Su programador le permite regar manualmente sin que eso afecte el programa predeterminado.

Pulse el botón [MANUAL]. La pantalla aparecerá como en la imagen, Pulse [+/-] para introducir la duración deseada de 1 a

240 minutos y pulse OK.

Para parar el Riego Manual pulse [OFF]



### OFF

Con el fin de detener el riego mantenga presionado el botón OFF durante 4 segundos, ajuste OFF utilizando botones + o - para la zona 1 y pulse Aceptar para establecer la zona 2.

## ADVERTENCIAS

0:28	
ZONE 1	ZONE 2
OFF	2:03
	14
	min
	1
	day
	1

- EJECTAR UN RIEGO MANUAL ANTES DE PROCEDER A CONFIGURAR EL TEMPORIZADOR
- Batería baja
- No exponer al frío
- Sustituya todas las pilas al mismo tiempo
- Mantenga limpio el compartimiento de la batería
- Retire la unidad de control y la válvula de solenoide durante el invierno
- No desconecte la parte electrónica durante el riego. La válvula de solenoide en este caso no se cerrará.
- Para permitir el riego de la parte electrónica debe permanecer conectado a la válvula de solenoide
- Con el fin de detener el riego configure el controlador en OFF y desconecte la parte electrónica de la válvula.

## CARACTERÍSTICAS

- Número de puertos: 1
- Baterías: 2 x 1,5 voltios AA
- LCD con luz de fondo. Permite la visión nocturna
- Parte electrónica extraíble
- Vía de entrada rosca hembra de  $\frac{3}{4}$  y 1"
- Vía de salida rosca macho  $\frac{3}{4}$ "
- Material del cuerpo: ABS
- Cubierta de protección
- Presión máxima de 6 bares
- Flujo Max 40 l / min
- 2 pilas alcalinas de 1,5 voltios (AA)
- ABS

## Introduction

Merci pour choisir le programmeur Amico+.

Ce produit à été pensé et fabriqué dans le but d'allier la simplicité de programmation à l'exactitude et la performance de l'électronique.

Vous avez donc en main, un produit qui va répondre quasiment à tous vos besoins en arrosage, vous permettant une programmation totalement automatique, semi automatique ou encore manuelle, suivant vos besoins ou/et vos envies.

Merci de bien vouloir lire entièrement la notice d'utilisation avant toute programmation de votre Amico+.

Voici (en quelques points rapides) les caractéristiques de votre appareil :

### Installer les piles

Séparez la partie électronique de la vanne électrique au moment d'installer les piles.

Ouvrez le compartiment de la batterie et insérer 2 Piles 1,5 volts AA.

Assurez-vous de suivre la polarité comme indiqué dans le compartiment.

Fermez correctement le compartiment de la batterie: une fermeture précise du compartiment empêche l'oxydation de la batterie. Raccorder la vanne de l'eau

du robinet. Programmez le contrôleur d'après l'instruction dans le présent manuel.

Connectez la partie électronique à la vanne électrique

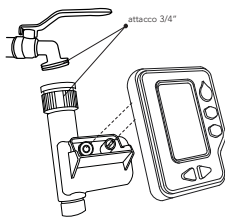
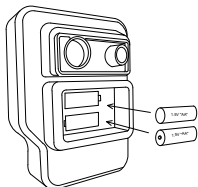
### L'installation :

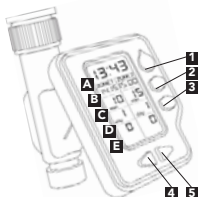
Viser le programmeur à la sortie de votre robinet.

Programmer la partie électronique, tranquillement chez vous, après avoir lu la notice.

Une fois l'appareil programmer connecter la partie électronique, à la partie « électrovanne » déjà positionné sur votre robinet.

compartiment





### TOUCHES :

1. AUTO le programmeur fonctionne en automatique (suivant les programmes préalablement renseignés)
2. MANUEL permet de déclencher manuellement l'arrosage
3. Confirmation / validation de l'information que vous souhaitez enregistrer
4. - permet de diminuer les chiffres sur votre écran (heure, temps d'arrosage, durée etc...)
5. + permet d'augmenter les chiffres sur votre écran (heure, temps d'arrosage, durée etc...)

AVANT DE PROCÉDER AVEC LA PROGRAMMATION DU PROGRAMMATEUR FAIRE UNE OUVERTURE MANUELLE PROGRAMMATEUR FAIRE UNE OUVERTURE MANUELLE

## PROGRAMMATION

### REGLAGE DU TEMPS



Appuyez sur le bouton OK : l'écran s'éclair. La ligne « temps actuel » de l'écran se met à clignoter (voir au-dessus).

Pour modifier l'heure, appuyez sur + ou -. Lorsque vous avez réglé les heures, appuyez sur le bouton Entrée pour modifier les minutes. Les Minutes se mettent à clignoter et vous pouvez modifier la valeur en appuyant sur + ou -. Une fois les minutes réglées, appuyez sur Entrée pour passer à la programmation (start time).



### PROGRAMMATION

L'heure de départ est le moment où le cycle d'irrigation démarre L'heure de la programmation se met à clignoter.

Pour modifier Heure de début heure d'utilisation boutons + et -, quand vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur « Entrée » et faire de même pour les minutes. Lorsque vous avez atteint la valeur souhaitée pour les minutes appuyez sur « Entrée » pour passer à la durée paramètre. (Duration)

**PROGRAMMATION en minutes**

« Duration » représente en minute le temps que dure chaque cycle. Les minutes commencent à clignoter. Augmenter ou diminuer les minutes à l'aide de la touche + ou -. La Durée minimale est de 1 minute. La durée maximale est ..... minutes (on ne sait pas !!) Quand vous avez atteint la valeur souhaitée, appuyez sur la touche Entrée pour passer au paramètre de fréquence (Frequency).

**FREQUENCE**

La fréquence correspond à l'intervalle entre un cycle d'irrigation et le suivant. La « Fréquence » commence à clignoter. Augmenter ou diminuer la valeur à l'aide de la touche + ou -.

Fréquence maximale est de 6 heures (4 fois par jour).

Fréquence minimum est de 15 jours.

**Fonctions SUPPLÉMENTAIRES****Arrosage Manuel :**

l'Amico+ permet à tout moment un arrosage manuel, sans modifier la programmation déjà existante.

Appuyez sur le bouton « Manuel », l'affichage se fera comme indiquée sur l'image,

Appuyez sur le bouton « +/- » afin d'indiquer la durée désiré (de 1 à 240 minutes) Puis appuyer sur « OK ».

Pour arrêter l'arrosage manuel appuyer sur « DE »

**position OFF**

Arrêtez l'arrosage en appuyant sur le bouton « OFF » 4 secondes.

Mettre « OFF » en utilisant le bouton + ou - dans la « Zone 1 », appuyez sur OK pour passer sur la « Zone 2 », et refaire la même opération.

Déconnecter la partie électronique de la vanne du programmeur.



## ATTENTION

0:28	
ZONE 1	ZONE 2
OFF	2:03
	14
	min
	1
	day
	1

### Batterie(Piles) faible

Indique que les piles sont usées (remplacer alors les piles)

- Ne pas exposer au gel
- Remplacer toutes les piles en même temps
- Essuyez le compartiment de la batterie
- Démontez le programmeur et l'électrovanne pendant l'hiver
- Ne pas débrancher la partie électronique lors de l'irrigation. L'électrovanne dans ce cas ne se ferme pas
- Pour permettre d'arroser, la partie électronique doit rester connecté à l'électrovanne

## CARACTERISTIQUES

- Nombre de ports: 1
- Batteries: 2 x 1,5 volts AA
- Ecran LCD rétroéclairé permet la vision de nuit
- partie électronique amovible
- Entrée fileté 3/4 " et 1" femelle
- Sortie fileté 3/4 " mâle
- Matériau du corps: ABS
- Couvercle de protection
- Pression max 6 bars
- Débit max 40 l / min
- Alimenté de 2 batteries alcalines de 1,5 volt (AA)
- Matériel de fabrication ABS.

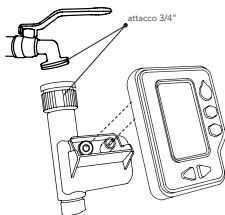
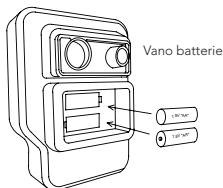
## Introdução

Obrigado por ter adquirido o timer para sistemas de irrigação RAIN. Este modelo tem botões de programação e ecrã anterior iluminado, especialmente estudados pelos projetistas RAIN para simplificar as operações de programação e assegurar a máxima versatilidade. Antes de instalar ou utilizar o timer para sistemas de irrigação, ler sempre o conteúdo do intiro manual.

## Instalação das pilhas

O timer AMICO + é alimentado por duas pilhas de tipo "AA" de 1,5 volts (não fornecidas).

Coloque as pilhas no relativo compartimento respeitando a sua polaridade (+ e -). Feche adequadamente de modo a evitar a oxidação das mesmas assim como a entrada de água que poderia comprometer o correto funcionamento do timer.



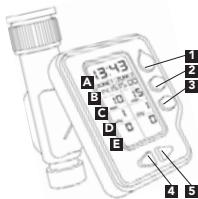
## Instalação da eletroválvula:

Enrosque a válvula à torneira, como exemplificado na imagem. É possível remover e instalar o timer em qualquer momento (ATENÇÃO: não remover o timer durante a fase de irrigação)

## Comandos gerais:

### ECRÃ:

- A: hora atual
- B: hora de começo da irrigação
- C: duração da irrigação
- D: frequência da irrigação
- E: próxima irrigação



### BOTÕES:

1. AUTO OFF permite ativar ou desativar a irrigação
2. MANUAL permite a rega manual
3. OK consente de entrar no menu de programação e de confirmar os dados inseridos
4. - consente a diminuição dos dados
5. + consente o aumento dos dados

ANTES DE PROCEDER COM A PROGRAMAÇÃO DO TEMPORIZADOR FECTUAR UMA REGA MANUAL

## PROGRAMAÇÃO:



### DEFINIR A HORA ATUAL

Carregando no botão Ok as horas iniciarão a piscar e será possível fazer uma alteração com os botões -e+. Uma vez definida a hora será suficiente carregar no botão OK para confirmar e passar à definição dos minutos com o mesmo procedimento.



### DEFINIR A HORA DE INÍCIO DA REGA

Uma vez definida a hora atual, carregando de novo no botão OK, será possível definir a hora de começo da rega. Regular o horário pretendido com os botões - e + e depois confirmar. Faça o mesmo para regular os minutos.



### DEFINIR A DURAÇÃO DA REGA

A duração é o tempo que dura cada ciclo de rega. Uma vez definida a hora de começo, carregando novamente no botão OK, será possível definir a duração da irrigação com os botões - e +.

A duração mínima é de 1 minuto e a máxima de 240 minutos.

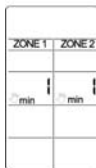


### DEFINIR A FREQUÊNCIA

Finalmente, depois de ter definido a duração da rega, é possível decidir a frequência desta. Utilizando os botões - e + será possível escolher regas de uma vez a cada 15 dias a um máximo de uma vez a cada 6 horas (4 vezes por dia).

Carregando no botão OK para confirmar a frequência desejada, o timer ficará pronta para a próxima rega.

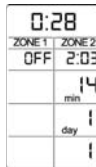
## OPÇÕES ADICIONAIS



### Rega manual

O seu timer permite-lhe regar manualmente sem que isso afete o programa predeterminado.

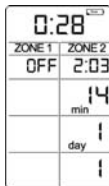
Carregue no botão MANUAL e o ecrã aparecer-lhe-à como na imagem. Definir os minutos pretendidos carregando nos botões - e + e depois no OK. A rega iniciará pelo tempo pretendido. Caso queira interrompê-la basta carregar no botão AUTO/OFF.



### Desativar rega

A fim de parar a rega pressione e segure o botão OFF por 4 segundos, partiu usando botões + ou - para a zona 1 e pressione OK para definir a zona 2.

## ADVERTÊNCIAS



### Falta de pilhas

Quando as pilhas começarem a ficar descarregadas, aparecerá no ecrã o símbolo a dar essa indicação. Na falta delas nenhuma função ficará disponível.

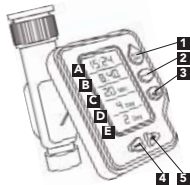
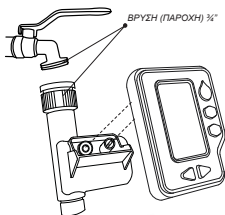
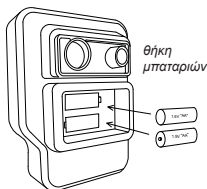
- EFECTUAR UMA REGA MANUAL ANTES DE PROCEDER À CONFIGURAÇÃO DO TIMER
- Não expor ao gelo
- Substituir as pilhas atempadamente
- Assegurar-se que o compartimento das pilhas se encontra limpo antes de colocar a tampa
- Desmontar o temporizador e a eletroválvula no período de inverno e colocá-los num lugar protegido
- Não desligar a parte eletrónica durante a irrigação. Em tal caso esta não se fechará.
- Para permitir a irrigação, a parte eletrónica deve ficar ligada à eletroválvula
- Utilizar exclusivamente com água fria

## CARACTERÍSTICAS

- Número setores 1
- Via de entrada 3/4" F 1" F saída 3/4" M
- Alimentada com 2 pilhas alcalinas 1.5 Volt (AA)
- Material de fabrico ABS
- Cobertura de proteção
- Parte eletrónica removível
- Compartimento bateria com OR
- Ecrã iluminado para leitura no escuro
- Pressão mínima de utilização 1.0 bar
- Pressão máxima de utilização 6.0 bar
- Fluxo máximo 40 l/min.
- Duração da irrigação de um mínimo de 1 minuto a um máximo de 240 minutos
- Frequência: uma vez cada 6, 12, 18, 24 horas ou 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15 dias.
- Utilizar exclusivamente com água fria
- Eletroválvula com membrana

## Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε έναν προγραμματιστή ποτίσματος της Rain Italy. Οι σχεδιαστές της Rain Italy έχουν συνδυάσει την απλότητα των μηχανικών διακοπών με την ακρίβεια της ψηφιακής τεχνολογίας, ώστε να σας παρέχουν ένα προγραμματιστή ποτίσματος με εύκολο προγραμματισμό και εξαιρετικά ευέλικτο. Ο προγραμματιστής ποτίσματος της Rain παρέχει ευκολία και ευελιξία, επιτρέποντάς σας να εκτελέσετε ένα πλήρως αυτόματο, ημι-αυτόματο ή χειροκίνητο πρόγραμμα ποτίσματος που να καλύπτει όλες τις ανάγκες σας. Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιήσετε τον προγραμματιστή. Μερικά από τα πιο σημαντικά χαρακτηριστικά σχεδιασμού περιλαμβάνουν:



## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Αφαιρέστε την οθόνη από το υπόλοιπο σώμα και ανοίξτε το καπάκι, απλά τραβώντας το. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου AA, 1.5V. Σιγουρευτείτε ότι τις έχετε τοποθετήσει με την σωστή πολικότητα και ξανακλείστε το καπάκι. Ξανασυνδέστε την οθόνη με τον υπόλοιπο κορμό και βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά, παρατηρώντας αν τα δύο λευκά βέλη βρίσκονται αντικρουστά. Βιδώστε τον προγραμματιστή σας σε μια παροχή. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για τον ορθό προγραμματισμό.

## Εγκατάσταση

Συνδέστε τον προγραμματιστή στη βρύση. Προγραμματίστε τον προγραμματιστή ποτίσματος ακολουθώντας τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Συνδέστε την οθόνη στο κύριο σώμα.

## ΟΘΟΝΗ:

A: ΩΡΑ

B: ΕΝΑΡΞΗ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

C: ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

D: ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

E: ΕΠΟΜΕΝΟ ΠΟΤΙΣΜΑ

## Πλήκτρα:

1. Αναστολή αυτόματου ποτίσματος
2. Χειροκίνητο πότισμα
3. Επιβεβαίωση επιλογής
4. (-) για την μείωση αριθμητικής ένδειξης and (+) για την αύξηση αριθμητικής ένδειξης

## ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Πατώντας το κουμπί OK η οθόνη θα φωτιστεί.

Η ένδειξη της ώρας στην οθόνη θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε τα πλήκτρα + ή - αναλόγως. Όταν την ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK για να ρυθμίσετε και τα λεπτά.

Τα λεπτά θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν και μπορείτε να τα ρυθμίσετε πατώντας τα πλήκτρα + ή - αναλόγως.

Όταν τα ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την ρύθμιση για την έναρξη του ποτίσματος.



### ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΑΡΞΗΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Η ώρα έναρξης θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ρυθμίσετε την ώρα πατήστε τα πλήκτρα + ή - αναλόγως. Όταν την ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την ρύθμιση των λεπτών παρομοίως.

Όταν τα ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την ρύθμιση για την διάρκεια του ποτίσματος.



### ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

Η διάρκεια του ποτίσματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να ρυθμίσετε τα λεπτά της διάρκειας, πατήστε τα πλήκτρα + ή - με ελάχιστη διάρκεια το 1 λεπτό και μέγιστη τα 240.

Όταν τα ρυθμίσετε, πατήστε το πλήκτρο OK και συνεχίστε με την συχνότητα του ποτίσματος.



### ΡΥΘΜΙΣΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑΣ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ

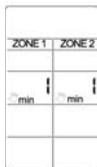
Η συχνότητα του ποτίσματος θα αρχίσει να αναβοσβήνει.

Για να την ρυθμίσετε, πατήστε τα πλήκτρα + ή - με ελάχιστη τιμή τις 6 ώρες (δηλαδή 4 φορές την ημέρα) και μέγιστη τις 15 ημέρες.

Δυνατότητες ρύθμισης ανά 6/12 ώρες και από 1 έως 15 ημέρες



## ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ



- Πατώντας τα πλήκτρα AUTO/OFF και OK μπορείτε ανά πάσα στιγμή να ρυθμίσετε τις λειτουργίες του προγραμματιστή, χρησιμοποιώντας παράλληλα και τα πλήκτρα OK, + ή -.
- Πατώντας το πλήκτρο MANUAL σε συνδυασμό με τα πλήκτρα + ή - και έπειτα το OK, έχετε την δυνατότητα του χειροκίνητου ποτίσματος.
- Πατώντας το πλήκτρο AUTO/OFF κατά τον προγραμματισμό, ακυρώνετε την οποιαδήποτε διαδικασία και επιστρέφετε στο αρχικό μενού.
- Στο αρχικό μενού έχει ένδειξη επόμενο ποτίσματος (NEXT IRRIGATION) που σας πληροφορεί για το πότε θα αρχίσει το επόμενο πότισμα με βάση τον προγραμματισμό που έχετε κάνει.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Αριθμός εξόδων: 1
- Μπαταρίες: 2 x 1,5 volts AA
- Φωτιζόμενη μπλε οθόνη
- Αποσπώμενη οθόνη
- Ρακόρ σύνδεσης 3/4" & 1" θηλυκό
- Μαστός εξόδου 3/4" αρσενικό
- Καπάκι προστασίας οθόνης
- Μέγιστη πίεση 7,5 bar
- Μέγιστη ροή 40 λίτρα/λεπτό



## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

0:28	
ZONE 1	ZONE 2
OFF	2:03
	14
	min
	1
	day
	1

- Ο προγραμματιστής ποτίσματος AMICO + χρησιμοποιείται για ερασιτεχνική χρήση και μόνο σε εξωτερικό περιβάλλον.
- Ο προγραμματιστής ποτίσματος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε κλειστούς χώρους.
- Η πίεση λειτουργίας του προγραμματιστή είναι από 0,5 έως 7,5 ατμ.
- Ελέγχετε τακτικά το φίλτρο στο ρακόρ κορμού και καθαρίζετε το εάν είναι αναγκαίο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρό τρεχούμενο νερό. Η θερμοκρασία του νερού που περνά μέσα απο τον προγραμματιστή δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει τους 40 °C.
- Βλάβες που έχουν προκληθεί απο τον πάγο ή απο υψηλές πιέσεις δεν καλύπτονται απο την εγγύηση.
- Μην αποσυνδέετε την οθόνη όταν ποτίζει, γιατί η εσωτερική βαλβίδα δεν θα κλείσει κ θα παραμείνει ανοιχτή.
- Για να ανοιγοκλείσετε την βαλβίδα, πρέπει να είναι συνδεδεμένη η οθόνη με τον υπόλοιπο κορμό του προγραμματιστή.

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

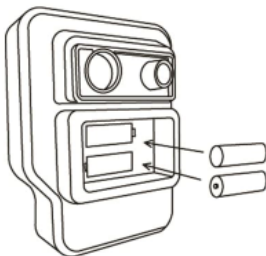
Π6Αφαιρέστε τον προγραμματιστή από την βρύση και αποθηκεύστε τον μέχρι να περάσουν οι χαμηλές θερμοκρασίες. Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την θήκη τους.

Το προϊόν καλύπτεται με εγγύηση για δύο (2) έτη.

## הקדמה

תודה שרכשתם בקר השקיה של חברת Rain Spa. חברת Rain Spa שילבה את פשטות הפעלה בעזרת לחצנים עם דיוק אלקטרוני המעניקים לכם בקר מגוון ביותר וקל לתכנות. הבקר, מאפשר נוחות וגמישות, ומאפשר לכם להפעיל תוכנית השקיה אוטומטית, אוטומטית למחצה או ידנית, שתענה לכל צרכי ההשקיה שלכם.

קראו היטב את המדריך למשתמש לפני שתחילו לתכנת ולהשתמש בבקר.



## הכנסת הסוללות

הכניסו את הסוללות באמצעות ניתוק הגוף האלקטרוני מהברז החשמלי. פתחו את תא הסוללות והכניסו שתי סוללות אלקליין AA במתח של 1.5 וולט. הקפידו להכניס את הסוללות לפי הקוטביות הנכונה, הרשומה על תא הסוללות.

סגרו את תא הסוללות היטב: סגירה מדויקת של התא תמנע חמצון של הסוללות.

## התקנה

חברו את הברז החשמלי כשהברגה אפורה או הירוקה מחוברת ליציאת המים ( מומלץ להתקין לפניו מסנן 3/4"). תכנתו את הבקר האלקטרוני בהתאם להוראות במדריך וחברו אותו לברז החשמלי.

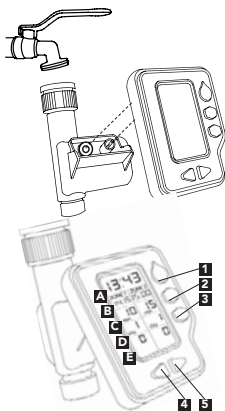
## פקודות כלליות

מסך:

- א. שעון
- ב. תחילת השקיה
- ג. משך השקיה
- ד. תדירות
- ה. פתיחה הבאה

מקשים:

- 1) AUTO/OFF: מעבר שלב / כיבוי פונקציות
- 2) MANUAL: להפעלת השקיה ידנית
- 3) OK: אישור הגדרת נתון חדש
- 4) - : להורדת ערך מספרי
- 5) + : להוספת ערך מספרי



0:00	
ZONE 1	ZONE 2
0:00	0:00
min	min
day	day
0	0

## הגדרות זמן נוכחי

לחצו על לחצן אישור (OK) והתצוגה תאיר. הזמן הנוכחי בתצוגה יתחיל להבהב. בכדי לשנות את השעות לחצו על + או על - . כאשר הגעתם לשעה הנכונה, לחצו על אישור (OK) כדי לשנות את הדקות. הדקות יתחילו להבהב ותוכלו לשנות את הערך שלהן באמצעות לחיצה על + או על - . כאשר הגעתם לדקה הנכונה, לחצו על אישור כדי לעבור לפרמטר זמן תחילת ההשקיה.

## הגדרת זמן תחילת ההשקיה

0:00	
ZONE 1	ZONE 2
0:00	0:00
min	min
day	day
0	0

זמן תחילת ההשקיה הוא הזמן בו ההשקיה תתחיל.  
 זמן תחילת ההשקיה יתבהב.  
 בכדי לשנות את זמן תחילת ההשקיה לחצו על + או על - . כאשר הגעתם לזמן הרצוי, לחצו על אישור, וחזרו על התהליך להגדרת הדקות.  
 כאשר הגעתם לערך הדקות הרצוי, לחצו על אישור כדי לעבור לפרמטר משך ההשקיה.

## הגדרת משך ההשקיה הגדרת

0:00	
ZONE 1	ZONE 2
0:00	0:00
min	min
day	day
0	0

משך ההשקיה הוא הזמן שיימשך כל מחזור השקיה –  
 ערך הדקות של מחזור ההשקיה יתחיל להבהב.  
 הגדילו או הקטינו את הערך באמצעות + או - .  
 משך ההשקיה המינימאלי הוא דקה.  
 משך ההשקיה המרבי הוא 240 דקות.  
 כאשר הגעתם לערך הרצוי, לחצו על אישור כדי לעבור לפרמטר תדירות ההשקיה.

## הגדרת תדירות ההשקיה

0:00	
ZONE 1	ZONE 2
0:00	0:00
min	min
day	day
0	0

תדירות ההשקיה היא פרק הזמן שעובר בין מחזור השקיה אחד וזה שבא אחריו.  
 התדירות תתחיל להבהב. הגדילו או הקטינו את הערך באמצעות + או - .  
 התדירות המרבית היא 6 שעות (4 פעמים ביממה)  
 התדירות המינימאלית היא פעם ב- 15 ימים.

## השקיה ידנית

ZONE 1	ZONE 2
min	min

לבקר יש יכולת לאפשר לכם להשקות באופן ידני מבלי להפריע לתוכנית ההשקיה הקיימת.  
 לחצו על לחצן Manual (ידני). על התצוגה יופיעו סימנים של כף יד ושעון חול, לחצו על +/- כדי להקליד את הזמן הרצוי מדקה אחת ועד 240 דקות. לחצו על אישור (OK).  
 כדי לעצור את ההשקיה הידנית לחצו על כיבוי -OFF.

0:28	
ZONE 1	ZONE 2
OFF	2:03
	14
	min
	1
	day
	1

## כיבוי

לחצו על כיבוי (OFF) למשך 4 שניות כדי להשבית את הבקר.  
 לחצו על +/- כדי לעבור ממצב של ON ל-OFF, ולאחר מכן לחצו על לחצן אישור (OK) כדי לעבור מתוכנית 1 לתוכנית 2 (ZONE)

## אזהרות

### סוללה חלשה

יש להחליף את הסוללה במידה ויש סימון לסוללה חלשה

0:28	
ZONE 1	ZONE 2
OFF	2:03
	14
	min
	1
	day
	1

- יש להפעיל תכנית השקיה ידנית קודם לתכנות הבקר.
- אל תחשוף את הבקר לקור עז
- בהחלפת סוללות יש להחליף את 2 הסוללות בו זמנית
- יש לשמור על ניקיון בתא הסוללות
- יש לפרק את הבקר האלקטרוני מהברז החשמלי בתקופת החורף
- אין לנתק את הבקר האלקטרוני במהלך ההשקיה. במקרה כזה הברז החשמלי לא ייסגר.
- כדי לאפשר השקיה הבקר האלקטרוני חייב להישאר מחובר לברז החשמלי.

**מאפיינים**

- מספר יציאות : 1
- 2 סוללות אלקליין AA 1.5 וולט
- צג לד המאפשר ראייה בלילה
- חלק אלקטרוני מתפרק מהברז החשמלי
- הברגת כניסה "3/4" או "1" פנים
- הברגת יציאה "3/4" חוץ
- גוף ABS
- מכסה הגנה
- לחץ עבודה מקסימאלי 6 אטמוספרות
- ספיקה מקסימאלית 2.4 מק"ב לשעה
- זמן השקייה 1 - 240 דקות
- תדירות השקייה מארבע פעמים ביום עד פעם ב- 15 יום
- מופעל על ידי ברז חשמלי

**תעודת אחריות**

1. האחריות הינה לתקופה של 12 חודשים מיום הקניה.
2. אחריותנו למתן שירות לפעולתו התקינה של המוצר שפרטיו מצוינים בגוף תעודה זו, בתקופת האחריות.
3. השירות יינתן במעבדת השרות של החברה. כדי לקבל את השירות במסגרת האחריות יש להחזיר את המוצר אל המפיץ הקרוב של חברת "ריין ליין" בצרוף חשבונית קניה.
4. אחריותנו לתקן או להחליף ללא תשלום, כל חלק או חלקים הממוצר אשר ימצא פגום.

## האחריות לפי תעודה זו לא תחול בכל אחד מהמקרים הבאים:

- התקלה נגרמה ע"י שימוש הנוגד את הוראות היצרן, או ע"י כוח עליון,

שבר, נפילה, רשלנות או הזנחה.

- המוצר תוקן, והוכנסו בו שינויים ע"י אדם שלא הוסמך לכך על ידינו.
- קלקול שנגרם בזדון או ברשלנות שלא ע"י נתן תעודה זו, שליחו או מבצע שירות מטעמו.
- **האחריות אינה כוללת נזק תוצאתי**

מרכז יצירת קשר :

ריין ליין בע"מ

דרך ההדרים 80 שדה זרבורג

טלפון : 09-7733624 , 052-4613322

פקס : 09-7733623

דואר אלקטרוני : [office@train-line.com](mailto:office@train-line.com)

שם הלקוח: \_\_\_\_\_

מגן המוצר והדגם : **AMICO 2 +**

תאריך הכישה: \_\_\_\_\_ חתמת החותם: \_\_\_\_\_



*RAIN s.p.a.  
via Kennedy 38/40  
20023 Cerro Maggiore  
ITALY (MI)*



***RAIN s.p.a.  
via Kennedy 38/40  
20023 Cerro Maggiore  
ITALY (MI)***